

**Werkzeugnis / Abnahmeprüfzeugnis EN10204 /2.2**

Test report / Inspectioncertificate

/3.1.B

18. APR. 2005

**RITAG**  
ArmaturenwerkZeugnis Nr.: 1205690-01  
Certificate NoBesteller: Siekmann Econosto  
ClientBestell Nr.: 07-03-05/CK  
Client order No. KosiceDatum: 07.03.05  
DateHersteller: RITAG Armaturenwerk  
ManufacturerAuftrags Nr. / Pos Nr.: 32  
Order No. / Pos No.Prüfgegenstand: 1 x  
Product tested SR 30.40 DN200 PN40 PTFELieferbedingungen:  
terms of delivery**Werkstoffprüfungen / Material testing**Zusammenstellung der Werkstoffnachweise gemäß AD-A4 Abs. 6.5.1  
List of material certificate acc. AD-A4 part 6.5.1

Benennung Name	Charge Charge	Werkstoff Material	Hersteller Manufacturer	RITAG Dok. Nr. RITAG Doc. No.
Gehäuse/body	90010	1.4571	JSC	13994
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--
--	--	--	--	--

**Bauprüfungen / Final testing**Prüfvorschrift DIN3230 Part 3  
Test specification  
DIN3230 Part 5  
DIN3230 Part 6  
AD-A4

AA	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AP	AR
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
BA	BD	BE	BQ	BN		BO 3	BV	BW	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Sitzdichtheit:

API 598

Die Prüfungen ergaben keine unzulässigen  
Leckagen oder andere Mängel.  
No inadmissible Leakages or other Defects are observed.Kennzeichnung: R 64061  
marking free of oil and grease

Osterholz - Scharmbeck, den 14.04.05

RITAG - QS / Qualityassurance

Kundenbeauftragter / Thirt party inspection

Telefon +49(0)47 91-92 09-0  
Telefax +49(0)47 91-92 09-85  
e-mail contact@ritag.com  
Internet www.ritag.com

Postfach 1332  
D-27703 Osterholz-Scharmbeck  
Industriestraße 7-9  
D-27711 Osterholz-Scharmbeck  
Steuer-Nr.: 36/200/06700  
USt-IdNr.: DE116256421

Banken  
Kreissparkasse Osterholz (BLZ 291 523 00) 402 206  
IBAN-Nr. DE 25 2915 2300 0000 402206  
BIC-Code BRIADE 21 OHZ  
Bremer Landesbank (BLZ 290 500 00) 1005 923 009  
Deutsche Bank Bremen (BLZ 290 700 50) 5 411 509






Certificate-No. 910365

06/06/2003 08:17

13994

01/02

		<b>JSC DNEPROSPETSSTAL</b> YUZHNOYE SHOSSE 69003, ZAPOROZHIE UKRAINE				Purchase order No.: 22079 TECHN. PROTOCOL No. 490-01, SPEC. No. 774079/22079/DS-45		Sheet 10 <b>QUALITY CERTIFICATE</b> EN10204/1.1.B. No. 138531 PLANT ORDER No. 8220297720											
<b>CUSTOMER:</b> Firma "Dneprospectral GmbH", Deutschland		3 3 4 7 8		<b>PRODUCT DESCRIPTION</b> Rods of stainless steel, forged, polished (turned). / Прутки из нержавеющей стали, кованые, полированные, обработанные. <b>STEEL MAKING PROCESS:</b> Electric furnace <b>СПОСОБ ВЫПЛАВКИ:</b> Электротермический дуговой печи Round 300.0mm L=4.03 m Grade: 1.4571		QUANTITY: (number of pcs) 1 Q-2270 kg Delivery condition Heat treatment: sol. annealing 1020-1100 °C (Water) Условия термической обработки: закалка 1020-1100°C (вода)		Sheet 10 <b>QUALITY CERTIFICATE</b> EN10204/1.1.B. No. 138531 PLANT ORDER No. 8220297720											
"DIN 17440(DIN EN 10272)"																			
ANALYSES, %		C	Si	Mn	P	S	Cr	Ni	Mo	Al	Cu	V	W	Ti	Co	Nb	N <sub>2</sub>	Sn	B
REQUIRED		<.08	<1.30	<2.00	<.040	<.010	16.50-18.50	10.50-13.50	2.00-2.50	<.10	<.30	<.10	<.30	5xC- <.70	<.40	<.20	<.06		
CAST № 90010		.08	.65	1.30	.038	.002	17.50	11.62	2.22	.060	.22	.05	.18	.45	.114	.012	.014	.0051	.0011
MECHANICAL PROPERTIES		Yield Strength, 0.2% 1.0% N mm <sup>2</sup>		Tensile Strength, N mm <sup>2</sup>		Elongation % L Q		Reduction of area, %		Impact strength, KV, J 1 2 3 L 2 Q									
REQUIRED		210 245		500 - 730		30				55									
EFFECTIVE		341 367		601		50				56 56 58									
Heat treatment (specimen) Delivery condition: Solution annealed										<b>TECHNICAL REQUIREMENTS:</b> Macrostructure - GOOD GRAIN SIZE: 5 to ASTM E 112 Nonmetallic inclusions ASTM E 45-95 scale (Method A) A B C D thin thick thin thick thin thick 1.3 1.3 1.2 1.3 0 0 1 1.0 IOC DIN 50914 sterilizing annealing-700 °60' water-test: O.K. „Dimension/surface defects test mix-mixing test - O.K.“									
US - testing		yes		Results: SEP 192i, 2/Dd - O.K.						Manufacturer: JSC DNEPROSPETSSTAL Date: 16.04.03 Signed:  T. Abashynskaya									
Radiation free, mercury free. No Weld or Weld repair.										Zaporozhka Made in Ukraine									